

附件二

教育部 107 年獎助國內大學校院選送學生赴國外研修

## 成果報告書

(當印度・成為生命中的幾分之幾)

原就讀學校：法鼓文理學院 佛教學系

獲獎生姓名：黃婉亭

出國地點：印度

研修機構：普納大學 Savitribai Phule Pune University

巴利語暨佛教研究學系 Department of Pali & Buddhist studies

出國期間：107 年 8 月 29 日至 108 年 5 月 30 日

報告日期：108 年 6 月 4 日

印度之於佛子，總有著美好的憧憬和想像，當在學校上完陳清香老師的「印度佛教藝術」後，對印度的嚮往更加地篤定。爾後，當意外發現印度的浦那大學巴利語暨佛教研究系(SAVITRIBAI PHULE PUNE UNIVERSITY)能夠申請交換生時，立即著手準備資料。「奮不顧身、一意孤行」，可以形容我要前往印度的熱血吧！

「真假~妳要去印度當交換生 YO」親友得知後，通常發出這樣驚訝的聲音。緊接著，就會收到從光譜兩端發出地~無限的擔心或鼓勵。如同佛滅百年後僧團的根本分裂，兩類族群有著大相逕庭的想法。與煩惱心所相應者，通常滿面愁容，傾訴著他們的擔憂。人物例舉，媽媽：去印度好嘛？那裡很落後，怎不去先進的國家呢？妳的英文不好，去那可以嘛？學長 K：妳完蛋了，接下來可能畢業不了喔。似乎去了印度，是有可能永別了，抑或被玷污，抑或……，反正就是任何的衰事都可能降臨身上。

幸好佛菩薩眷顧，交換學校的所在地浦那(Pune)，相較於其他地方，是安全且乾淨的城市，這裡甚至被冠上了兩個美名，「印度牛津」和「瑜伽聖地」。我所交換的浦那大學巴利語暨佛教研究系，除了教授巴利語外，也有梵文和佛教哲學的課程。考量英文程度不好，我沒有選修太多的課程。學校的 Talat 老師，知道我學習上有困難，還撥出時間輔導。初到巴利學院時，有種時光倒轉的錯覺，一切都很簡樸；此外，印度的學生非常尊敬老師，這特質在台灣已列入傳統美德了吧！

來到這裡最大的收獲，就是讓我這隻「溫水青蛙」跳脫了原本的生活軌跡，開拓了視野，也看見了自己其實能有更多的可能性。在印度生活的不易與不便，外加無常特多，是個磨心性的試煉場。尤其是在與公部門互動時，更是能夠測試自己的修行程度到哪兒了。

經過九個月在印度的交換學習生活後，具體的效益，列舉如下：

1. 膽子變大了，也變得更為勇敢。路會邊走邊開，預想太多，不如動身而行，很多事情，就是動手去做就對了。
2. 開拓視野，包容性變大，更能接受無常，和不按牌理出牌的情形。
3. 英文能力的增強，尤其是日常溝通的部分。
4. 認識來自不同文化、不同國家的朋友，是一件相當有趣的事。
5. 了解印度大學巴利語的教學方式。增進了巴利語程度，並有利於我的碩士論文撰寫。

6. 能夠親臨印度各地的佛教聖地與遺跡，是此行最為珍貴的收獲之一。
7. 與浦那大學裡，唯二的台灣人，建立深厚的海外革命情感。
8. 能夠親自到世界知名的 Iyengar yoga institute 學院上課，是件幸福的事，身體健康也改善了。

因為選擇到印度留學的學生稀少，加上資訊不多，如果剛去時，沒有印度當地的學長護航和照顧的話，存活率低，挫折感高，建議可成立資訊交流平台，讓學長們分享過去的經驗，好讓將來計畫前往印度留學的勇士們，心裡有所準備，體會這 INCREDIBLE INDIA 帶來的奇幻之旅。

2018 年 8 月底，我踏上了佛陀的故土，從此，印度，成為我生命中的幾分之幾。



(照片一：在印度期間，照顧我的貴人團，  
後左一：見故法師，  
前左一：Kalsang Tashi，  
前左二：Chitra Tekawade 印度的 Home 媽)



(照片二：最左為浦那大學巴利學院院長 Prof. Deokar)



(照片三：在學校關懷我最多的 Talat teacher)





(照片四：我最常去的另一間學校，艾揚格瑜伽學院)



(照片五：我的瑜伽老師 Kishor Vishnu)



(照片六：旅居的印度城市 Pune 的守護神「象頭神(Ganesh)」)



(照片七：印度重要的節日 Holi 節)